



Suite de l'Aven :

2 - Gavotte : Yannig an difouper neizhiou (Traditionnel)

3 - Bal à deux, bal à quatre : Loch ar c'havr (Traditionnel)

4 - Jabadao : Ar paotr disoursi (Traditionnel)

Le bal à deux et à quatre est une adaptation par Maurice BOUGUEN-NEC et le Trio KSL du texte d'une chanson populaire chantée à Elliant (Finistère) par Fañch BENOIT.



YANNIG AN DIFOUPER NEIZHIOÙ**Yannick le dénicheur**

Kavet ez peus da saout eta, Yannig
N'am eus ket, n'am eus ket
Gwelloc'h egeto am eus kavet

*As-tu donc trouvé tes vaches, Yannick
Non, non
J'ai trouvé mieux qu'elles*

Petra az peus kavet eta, Yannig
Un neizh pig, un neizh bran
Hag un neizhig laouenan

*Qu'est-ce donc que tu as trouvé, Yannick
Un nid de pie, un nid de corbeau
Et un petit nid de roitelet*

Peseurt vioù a zo enno eta, Yannig
Unan ruz, unan gwenn
Unan glas, unan melen

*Quels œufs y a-t-il dedans, Yannick
Un rouge, un blanc
Un bleu, un jaune*

Degas din unan eta, Yannig
Ne roin ket, ne roin ket
Ar re-se a zo evit ma gwreg

*Passe-m'en donc un, Yannick
Je ne les donnerai pas, je ne les donnerai pas
Ils sont pour ma femme*

Peseurt gwreg az peus eta, Yannig
Unan vihan, unan vrav
Hag a sav e mare brav

*Quelle femme as-tu, Yannick
Une petite, belle
Et qui se lève à un beau moment*

Da bet eur e sav eta, Yannig
Etre dek eur ha kreisteiz
E sav ar big diwar he neizh

*À quelle heure est-ce qu'elle se lève, Yannick
Entre dix heures et midi
La pie se lève de son nid*

Peseurt soubenn a ra eta, Yannig
Soubenn pesk, soubenn fresk
Soubenn vijil alies

*Quelle soupe fait-elle, Yannick
De la soupe de poisson, de la soupe fraîche
Souvent de la soupe maigre*